

ميثاق للصيرفة الإسلامية - استمارة طلب تأجيل - استمارة طلب تأجيل الأقساط
Meethaq Islamic Banking - Installment Deferral Request Form

التاريخ: Dated:

رقم ملف بيانات الزبون: Customer CIF number:

اسم الزبون: Customer Name:

مُرسله إلى:
Meethaq Islamic Banking, Bank Muscat SAOG ("Bank Muscat")
Head Office
PB 134, PC 112, Sultanate of Oman
ميثاق للصيرفة الإسلامية، بنك مسقط ش.م.ع.ع (بنك مسقط)
الفرع الرئيسي
ص.ب: ١٣٤، ر.ب: ١١٢، سلطنة عُمان

I would like to bring to your kind attention that I have been affected by the financial issue caused by Covid-19.

أود أن ألفت عنايتكم إلى أنني تأثرت من التبعات المالية التي تسبب بها فيروس كورونا (كوفيد-١٩).

Please specify the status:

My job has been paused

() توقفت عن العمل حتى إشعار آخر

My Gross salary has been reduced

() حُفّض إجمالي راتبي

My pension has been affected.

() تأثر راتبي التقاعدي.

My additional income has been affected.

() لقد تأثر الدخل الإضافي الخاص بي.

Thus, I request the bank to defer my instalment/s on my existing liability/ies.

وعليه، أطلب من البنك التكرم بتأجيل قسطي/ أقساطي للالتزام/ الالتزامات المالية الحالية المترتبة علي.

Requesting the Bank to defer the below liability(ies) as specified below:

أطلب من البنك تأجيل الالتزامات التالية حسب الموضع أدناه:

S. No.	Type of Financing Facility (Please select)	Deferment Duration (In Months)	Facility Reference
1	Personal Goods/Auto/Marriage/Education/Home/Travel /Others (Kindly specify	6 months	
2	Personal Goods/Auto/Marriage/Education/Home/Travel /Others (Kindly specify	6 months	
3	Personal Goods/Auto/Marriage/Education/Home/Travel /Others (Kindly specify	6 months	
4	Personal Goods/Auto/Marriage/Education/Home/Travel /Others (Kindly specify	6 months	
5	Personal Goods/Auto/Marriage/Education/Home/Travel /Others (Kindly specify	6 months	

رقم التسلسل.	نوع التسهيل المالي: (يرجى الاختيار)	مدة التأجيل	مرجع/رمز المعاملة
١.	منتجات شخصية/ مركبات/زواج/ تعليم/ مسكن/ سفر/أخرى (يرجى التحديد	٦ أشهر	
٢.	منتجات شخصية/ مركبات/زواج/ تعليم/ مسكن/ سفر/أخرى (يرجى التحديد	٦ أشهر	
٣.	منتجات شخصية/ مركبات/زواج/ تعليم/ مسكن/ سفر/أخرى (يرجى التحديد	٦ أشهر	
٤.	منتجات شخصية/ مركبات/زواج/ تعليم/ مسكن/ سفر/أخرى (يرجى التحديد	٦ أشهر	
٥.	منتجات شخصية/ مركبات/زواج/ تعليم/ مسكن/ سفر/أخرى (يرجى التحديد	٦ أشهر	

Based on this written request which includes the letter from my employer and other supporting documents confirming that I have been affected, I kindly seek the consideration of Meethaq Islamic Banking - Bank Muscat for deferring my monthly installment for the above facility/facilities as applicable.

بناءً على هذا الطلب الخطي المتضمن رسالة من جهة عملي بجانب المستندات الداعمة والتي تؤكد فيها بأنني لن أستلم راتبي كاملاً/ جزئياً، أرجو تكريم ميثاق للصيرفة الإسلامية / بنك مسقط النظر في طلبي بتأجيل قسطني / المبلغ الشهري المستحق علي، والممنوح بناءً على التسهيل / التسهيلات المذكورة أعلاه حسب المعمول به في البنك.

Declaration

- I hereby confirm that I have been adversely affected by the recent condition.
- I hereby confirm that my salary will continue to be credited with Meethaq Islamic Banking - Bank Muscat account till my liability is repaid in full.
- I am fully aware that the bank will not extend the installment deferment in the event of not being able to receive salary after the deferment period (maximum 6 months).
- I understand that when deferment is applied, the tenor of the finance may increase.

إقرار

- أؤكد بموجب هذه الرسالة بأنني تأثرت سلباً من الظروف الذي شهدناه مؤخرًا.
- أؤكد بموجب هذه الرسالة استمرارية تدفق راتبي إلى الحساب لدى ميثاق راتبي في حساب ميثاق للصيرفة الإسلامية/ بنك مسقط حتى سداد كافة التزاماتي.
- أدرك تماماً عدم استمرارية البنك في تأجيل قسطني في حال لم يستلم راتبي بعد مدة التأجيل (6 أشهر كحد أقصى).
- أدرك بأن مدة التسديد يمكن أن تزيد، في حال تطبيق التأجيل.

Terms and Conditions

- I undertake to repay the monthly installment in full once the salary is received from the current employer/start getting additional income or at the end of the deferral period whichever is earlier.
- I shall be bound by the terms and conditions of the consumer financing agreement signed by me which will be applicable in case of any dispute or non-payment of the above facility on due date.
- In the event of default or non-payment, classification terms and conditions will apply.
- Meethaq Islamic Banking - Bank Muscat shall restart monthly installment recovery, in case of salary credit received.
- I undertake to provide a new Salary Transfer Letter (STL) in case of applying for new financing.
- I am fully aware that the profit on my financing facilities would be administered as provided by the regulatory Authorities and Sharia.

الشروط والأحكام

- أتعهد بإعادة تسديد قسطني كاملاً بعد استلام راتبي من جهة عملي الحالية /بدء الحصول على الدخل الإضافي أو عند الانتهاء من فترة التأجيل، أيهما يأتي أولاً.
- ألتزم بشروط وأحكام «اتفاقية تمويل الزبون» التي وقعتها مع البنك، والتي ستطبق في حال نشوء أي اختلاف أو عدم تسديد التسهيل الممنوح لي أعلاه خلال الموعد المحدد.
- ستطبق شروط وأحكام التصنيف في حال التقصير أو عدم التسديد.
- سيبدأ ميثاق للصيرفة الإسلامية من بنك مسقط في استعادة استلام القسط في حال استلام إيداع الراتب في الحساب.
- أتعهد بتقديم رسالة تحويل راتب جديدة عند رغبتني في الحصول على تمويل جديد.
- إنني أدرك تماماً بأن الأرباح على التمويلات التي أخذتها سوف تدار حسب التوجيهات الموضوعية من الجهات الرقابية والشريعة.

Sincerely,

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير،،،،

Customer Name:		اسم الزبون:
NID No:		رقم بطاقة الهوية الوطنية:
Signature:		التوقيع:

For Bank use only:

لاستخدام البنك فقط:

Branch office:

اسم الفرع:

Checked and Reviewed by

دقق الطلب وراجعته:

Branch Name:		اسم الفرع:
Branch Manager Name:		اسم مدير الفرع:
Signature:		التوقيع: